



Important product information



FR Cher client, nous vous remercions d'avoir acquis ce produit Delta Dore. Pour de plus amples informations concernant nos garanties, vous pouvez consulter le site www.deltadore.com

DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (France)
Professionnels : +33 (0)2 72 94 03 57 (prix d'un appel local)
Consommateurs : +33 (0)2 72 96 03 59 (prix d'un appel local)

Avertissements

- Les points numérotés dépendent du produit concerné (voir sa notice). Lire attentivement cette notice avant toute installation.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur.
- Avant toute intervention, veuillez couper le courant.
- Ne pas essayer de démonter ou de réparer cet appareil vous-même, un service après-vente est à votre disposition.
- Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les projections et autres accessoires exigés par les normes. Les normes et les règles de l'art doivent être respectées.
- Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives 2014/30/UE).
- En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.
- Vérifiez les préconisations données par le fabricant des lampes et prenez en compte le rendement des transformateurs. Si l'interrupteur est destiné à être utilisé avec un transformateur à noyau métallique, seul un transformateur prévu pour une utilisation avec un interrupteur électronique doit être utilisé.

Directives européennes RED 2014/53/UE (remplace la directive R&TE 1999/5/CE)

Par la présente Delta Dore déclare que l'équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE.

La déclaration de conformité UE de cet équipement est disponible, sur demande, à l'adresse suivante :

Service "Infos techniques"
DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Caractéristiques techniques réglementaires

Rádio frequência

- Dispositivo de telecomando rádio
- Equipamento d'allarme radio
- X2D - Banda de frequência : [868 – 868.6] MHz
- X3D - Banda de frequência : [868.7 – 869.2] MHz
- X3D alarme - Bandas de frequência : [868 – 868.6] MHz et [868.7 – 869.2] MHz
- Puissance radio maximale : < 10mW, récepteur de catégorie 2.
- Portée radio de 100 à 300 mètres en champ libre variable en fonction des équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)

Sécurité électrique

- Installation en milieu normalement pollué
- Action automatique type 1.C (micro-interruption), uniquement pour les produits à relais

- Informations importantes dans la notice.

Compatibilité électromagnétique

- Appareil de classe B selon EN 55032
- Appareil pouvant être classé en classe A en fonction des installations et accessoires associés. **(Avertissement pour appareil de classe A : Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.)**.

Directive européenne 2012/19/CE (WEEE)

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :
- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Directive européenne 2006/66/CE (pour les produits à piles)

Le symbole de la poubelle barrée a la signification suivante:
Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

Les consommateurs doivent les apporter à un centre de collecte agréé se trouvant soit dans les commerces, chez les distributeurs ou dans les communes. Les piles contiennent des matières toxiques et des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé.

Les piles usagées peuvent être recyclées ; elles contiennent de précieuses matériaux tels que du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel.

ATTENTION, pour les produits alimentés par des piles : risque d'incendie ou d'explosion, si les piles d'origine sont remplacées par des piles de type ou de format incorrect (exemples : Alcalines : Lithium; AA(LR6) > AAA(LR03)).

Ne pas mettre au rebut une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ne pas écraser, ne pas couper la batterie au risque de provoquer une explosion

Ne pas maintenir la batterie dans un environnement à très haute température ou la soumettre à une pression de l'air extrêmement faible ce qui pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

AVERTISSEMENT! Ne pas ingérer l'accumulateur, risque de brûlure chimique. Ce produit contient un accumulateur bouton.

En cas d'ingestion, l'accumulateur bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles.

Conserver les accumulateurs neufs et usagés hors de portée des enfants. Si le compartiment de l'accumulateur ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.

En cas de suspicion d'ingestion d'un accumulateur ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical.

EN Dear Customer, We would like to thank you for purchasing this Delta Dore product. If you want further information about our warranties, you can go to the following website:

www.deltadore.com
e-mail : deltadore@deltadore.com

Warning

- The numbered points depend on the product concerned (refer to its guide).
- Carefully read these instructions prior to installation.
- The unit must be installed in compliance with community applicable standards.
- Always switch off the mains before installing or servicing the unit.
- Do not attempt to repair the unit yourself; an after-sales service is available.
- The diagrams provided are simplified for greater clarity.
- The protective units and other accessories required by the standards are not illustrated. Standards and good practice must be complied with.
- Connected or nearby equipment must not generate excessive interference (directive 2014/30/UE).
- Because of changes in standards and equipment, the characteristics given in the text and the illustrations of this document are not binding unless confirmed by our services.
- Check the recommendations made by the lighting manufacturer and take into account transformer output.

European Directive RED 2014/53/UE (supersedes R&TE 1999/5/CE)

Delta Dore hereby declares that the equipment complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive RED 2014/53/UE. The EU declaration of conformity for this equipment is available, on request, from:

"Technical information" department
DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Technical features

Rádio frequency

- Wireless remote control device
- Wireless alarm equipment
- X2D - Frequency band : [868 – 868.6]MHz
- X3D - Frequency band : [868.7 – 869.2]MHz
- X3D Alarm - Frequency bands : [868 – 868.6]MHz and [868.7 – 869.2]MHz
- Maximum radio power : < 10mW
- Radio range 100 to 300 metres outside, variable depending on the associated equipment (the range can be altered depending on the installation conditions and the electromagnetic environment).

Electrical safety

- Install in an environment with normal pollution levels
- 1.C automatic action (brownout), only for products with relays

- Important information in the manual.

Electromagnetic compatibility

- Class B device as described in EN 55032
- Class A device depending on installations and related accessories. **(Warning for class A : In a residential area, this device may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.)**.

European Directive 2012/19/EC (WEEE)

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and in other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:
- sales points, in case you buy a new and similar product
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

European Directive 2006/66/EC (for battery-operated products)

The above mentioned symbol has the following meaning:
Batteries and accumulators should not be thrown away in the bin.

Consumers have to bring their worn out batteries to a registered collection point, to retailer shops or to local recycling centres. The worn out batteries contain toxic or heavy metals which can damage the environment and the health.

Batteries can be recycled, they contain precious raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.

AIMPORTANT! for products supplied by batteries: there is a risk of fire or explosion if the original batteries are replaced by incorrect battery types (example: Alkaline : Lithium; AA(LR6) > AAA(LR03)).

Do not discard a battery in a fire or in a hot oven, do not crush and do not cut the battery as it may trigger an explosion

Do not keep the battery in a very high temperature environment or subject it to extremely low air pressure which could trigger an explosion or the release of flammable liquid or gas.

AWARNING ! Do not ingest battery, chemical Burn Hazard. This product contains a coin/button cell battery.

If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

ES Estimado cliente : Le agradecemos la confianza depositada en este producto Delta Dore. Para más información sobre las garantías, puede consultar :

DELTA DORE, S.A
Antoni Borja, nº13 - Semi-sòlano - Local 1 y 2
08191 RUBÍ (Barcelona)
☎ : +34 (0)936 996 553

Advertencias

- Los puntos numerados dependen del producto correspondiente (ver su manual).
- Lea atentamente estas instrucciones antes de iniciar cualquier instalación.
- El aparato debe instalarse de conformidad con las normas en vigor.
- Antes de cualquier intervención, por favor corte la corriente.
- No intente reparar este aparato, existe un Servicio Postventa a su disposición.
- Para una mayor claridad, rogamos tengan en cuenta los esquemas presentados. No contienen las proyecciones y otros accesorios exigidos por las normas. Las normas y las reglas del oficio deben ser respetadas.
- Es necesario que los aparatos conectados o instalados en cercanía no creen perturbaciones demasiado fuertes (directivas 2014/30/UE).
- Debido a la evolución de las normas y del material, las características indicadas en el texto y las imágenes de este documento sólo nos comprometen después de haber sido confirmadas por nuestros servicios.
- Verifique las indicaciones dadas por el fabricante de las lámparas y tenga en cuenta el rendimiento de los transformadores.

Directiva europea RED 2014/53/UE (reemplaza a la directiva R&TE 1999/5/CE)

Por la presente Delta Dore declara que el equipo cumple las exigencias esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/UE. La declaración de conformidad CE de este equipo está disponible, a petición, en:

Servicio "Información técnica"
DELTA DORE - 35270 Bonnemain (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Características técnicas reglamentarias

Rádio frequência

- Dispositivo de mando a distancia por radio
- Equipo de alarma radio
- X2D - Banda de frecuencia : [868 – 868.6]MHz
- X3D - Banda de frecuencia : [868.7 – 869.2]MHz
- X3D Alarma - Bandas de frecuencia : [868 – 868.6]MHz y [868.7 – 869.2]MHz
- Potencia radio máximo : < 10mW
- Alcance radio de 100 a 300 metros en campo libre, según los equipos asociados (el alcance se puede ver alterado en función de las condiciones de instalación y del entorno electromagnético).

Seguridad eléctrica

- Instalación en un medio con nivel de contaminación normal
- Acción automática tipo 1.C (micro-interrupción), únicamente para los productos con relé

- Información importante en las instrucciones.

Compatibilidad electromagnética

- Aparato de clase B según EN 55032
- Aparato que puede ser clasificado como clase A en función de las instalaciones y los accesorios asociados. **(Aviso para aparatos de clase A : En un entorno residencial, este aparato puede provocar interferencias radioeléctricas. En ese caso, se puede solicitar al usuario que tome las medidas oportunas.)**.

Directiva europea 2012/19/CE (RAEE)

Traitement de los aparatos eléctricos y electrónicos en final de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y otros países europeos que dispongan de sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo, aplicado en el producto o en el embalaje, indica que ese producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Debe depositarse en un punto de recogida selectiva apropiada para el reciclaje de los equios eléctricos y electrónicos:

- en los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente,
- en los puntos de recogida selectiva puestos a su disposición en su lugar de residencia (vertedero, colecto selectiva, etc).

Asegurándose que ese producto se desecha de manera apropiada, ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar las recursos naturales. Para cualquier información complementaria respecto al reciclaje de este producto, puede contactar con su ayuntamiento, el vertedero de su localidad, o el almacén dónde compró el producto.

Directiva europea 2006/66/CE (para los productos con pilas)

El símbolo del cubo de la basura tachado significa que :
Las pilas y las baterías no deben tirarse a la basura.
Deben ser depositadas en tiendas que tengan cubetas de reciclado de pilas, o en puntos de recogida homologados por los municipios.
Las pilas contienen materiales tóxicos y metales pesados que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Las baterías se pueden reciclar; contienen valiosos materiales como hierro, zinc, manganeso o níquel.

AATENCIÓN, para los productos alimentados con pilas: riesgo de incendio o explosión si las pilas originales son sustituidas por pilas de tipo o de formato incorrecto (ejemplos: Alcalinas > Lito; AA(LR6) > AAA(LR03)).

No arrojor la batería al fuego o en hmos calientes. No aplastar, ni cortar la batería ya que podría causar una explosión.

No dejar la batería en una zona de temperatura extremadamente alta ni somertera a una presión de aire excesivamente baja ya que podría causar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.



ADVERTENCIA !

No intiera las baterías, riesgo de quemaduras químicas. Este producto contiene baterías del tipo botón/moneda.

Si la batería del tipo botón/moneda se ingiere, podría causar quemaduras internas severas en apenas 2 horas, y podría causar la muerte.
Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la batería no cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgolo fuera del alcance de los niños. Si considera que las baterías podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

PT Caro cliente, Queremos agradecer-lhe por ter adquirido este produto Delta Dore. Para obter informações detalhadas acerca das nossas garantias, consulte o sítio

DELTA DORE, S.A
Antoni Borja, nº13 - Semi-sòlano - Local 1 y 2
08191 RUBÍ (Barcelona)
☎ : +34 (0)936 996 553

Avisos

- Os pontos numerados dependem do produto específico (consulte o manual).
- Leia atentamente este folheto antes de qualquer instalação.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas em vigor.
- Antes de qualquer intervenção, por favor corte a corrente.
- Não tente reparar este aparelho, tem à sua disposição um serviço de após venda.
- Para maior clareza, os esquemas realizados são para referer no início. Não figurem proyeções e outros acessórios exigidos pelas normas.
- A norma e as boas práticas devem ser respeitadas.
- É necessário que os aparelhos ligados ou circundantes não criem perturbações muito fortes (directivas 2014/30/UE).
- Devido à evolução das normas e do material, as características indicadas pelo texto e pelas imagens deste documento, não nos comprometem excepto após confirmação pelos nossos serviços.
- Verifique que os indicadores fornecidas pelos fabricantes das lâmpadas e tenha em conta o rendimento dos transformadores

Directiva Europeia RED 2014/53/UE (Banda de frecuencia R&TE 1999/5/CE)

A Delta Dore declara através do presente documento que o equipamento está em conformidade com as exigências essenciais e as outras disposições pertinentes da directiva RED 2014/53/UE. A declaração de conformidade UE deste equipamento está disponível, a pedido, via :

Servicio "Infos techniques"
DELTA DORE - 35270 Bonnemain (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Características técnicas reglamentadas

Rádio frequência

- Dispositivo de radiotelecomando
- Equipamentoliteo de alarme de rádio
- X2D - Banda de frequências : [868 – 868.6]MHz
- X3D - Banda de frequências : [868.7 – 869.2]MHz
- X3D Alarma - Bandas de frequências : [868 – 868.6]MHz e [868.7 – 869.2]MHz
- Potência de rádio máximo : < 10mW
- Alcance de rádio de 100 a 300 metros em campo livre, variável segundo os equipamento associados (alcance que pode ser alterado em função das condições de instalação e de ambiente eletromagnético)

Segurança eléctrica

- instalação em meio normalmente poluído
- Acção automática tipo 1.C (micro-interrupção), unicamente para produtos com relé

- Informações importantes nas instruções de utilização.

Compatibilidade electromagnética

- Aparelho de classe B segundo a norma EN 55032
- O Aparelho pode ser classificado como classe A em função das instalações e dos acessórios associados. **(AVISO PARA APARELHOS DE CLASSE A : Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência rádio. Nesse caso, podendo solicitar ao usuário para tomarmedidas adequadas.)**.

Directiva Europea 2012/19/CE (REEE)

O tratamento dos aparelhos eléctricos e electrónicos em final de vida útil (Aplicável a todos os países da União Europea e a outros países europeos que dispõem de sistemas de recolha selectiva).

Esse símbolo colado no produto e na sua embalagem, indica que é um produto que não deve ser tratado com os resíduos domésticos. Deve-se colocar num local de recolha apropriada para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos:
- Em pontos de distribuição em caso de compra de equipamentos e equivalentes.

- Em pontos de recolha colocados à sua disposição localmente (Eco pontos, etc).

Asegurando-se que o aparelho é tratado da maneira apropriada, assim poderá prevenir potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação complementar em relação à reciclagem deste produto, pode contactar o eco ponto ou a Câmara Municipal da sua região, ou o armazém onde adquiriu o respectivo aparelho.

Directiva Europea 2006/66/CE (para os produtos com pilhas)

O símbolo do caixote do lixo tem o seguinte significado :
As pilhas e baterías não devem ser colocadas nos caixotes de lixo, devem ser colocadas em recipientes próprios para serem recicladas, coloque as pilhas no Pilhão para um mundo melhor. As pilhas contém materias tóxicas e metais pesados, que pluem o meio ambiente e são prejudiciais à saúde.
As pilhas/baterías podem ser recicladas; contém valiosos materiais como ferro, zinco, magnésio, níquel.

AATENÇÃO! Para os produtos alimentados a pilhas no formato: risco de incendio ou de explosão se as pilhas de origem forem substituídas por pilhas de tipo ou formato incorreto (exemplos: alcalinas > lítio, AA (LR6) > AAA (LR03)).

Não eliminar uma bateria no fogo ou num forno quente nem esmagar ou cortar uma bateria, sob risco de causar uma explosão.
Não manter a bateria num ambiente de temperatura muito alta nem sujeitá-la a uma pressão do ar extremamente baixa, o que pode causar uma explosão ou a fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

AATENÇÃO: Este produto contém uma pilha-botão. Uma pilha-botão engolida pode provocar queimaduras

químicas internas em apenas duas horas e conduzir à morte. Eliminar pilhas usadas de imediato. Manter pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma pilha poderá ter sido engolida ou colocada no interior de uma parte do corpo, visite o médico de imediato.

IT Egregio Cliente, La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Delta Dore. Per maggiori informazioni relative alle nostre garanzie, potrà consultare il sito

DELTA DORE Italia
Via TRULZIANA, 38
20097 SAN DONATO MILANESE (MI)
☎ Assistenza tecnica : 02/38591421

Avvertenze

- i punti numerati dipendono dal prodotto interessato (vedere l'istruzione relativa).
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di qualsiasi installazione.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme in vigore.
- Prima di ogni intervento, scollegare l'alimentazione.
- Non tentare di riparare l'unità da soli, un servizio post-vendita è a Vostra disposizione.
- Si precisa che per ragioni di chiarezza gli schemi riportati sono da considerare in termini di principio. Non sono menzionate protezioni e altri accessori richiesti dalle normative vigenti.
- Devono rispettarsi la norma ed appropriate modalità di esecuzione.
- E' necessario che i dispositivi collegati a dislocati nelle vicinanze non creino eccessive interferenze (direttive 2014/30/UE).
- A causa dell'evoluzione costante delle normative e del materiale, le caratteristiche indicate nel testo e le immagini contenute nel presente documento sono da ritenersi vincolanti solo dopo una conferma da parte dei nostri servizi.
- Verificare le raccomandazioni fornite dai fabbricanti delle lampade e prendete in considerazione il rendimento del trasformatore

Directiva europea RED 2014/53/UE (sostituisce la direttiva R&TE 1999/5/CE)

Con la presente, Delta Dore dichiara che l'equipaggiamento è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE di questo equipaggiamento è disponibile, su richiesta, presso:

Servizio "Notizie tecniche"
DELTA DORE - 35270 Bonnemain (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Caratteristiche tecniche regolamentari

Rádio frequência

- Dispositivo di telecomando radio
- Equipaggiamento d'allarme radio
- X2D - Banda di frequenza : [868 – 868.6]MHz
- X3D - Banda di frequenza : [868.7 – 869.2]MHz
- X3D Allarme - Bande di frequenza : [868 – 868.6]MHz e [868.7 – 869.2]MHz
- Potenza radio massima : < 10mW
- Portata radio da 100 a 300 metri in spazio libero, variabile a seconda dei dispositivi associati (portata può essere modificata in funzione delle delle condizioni di installazione e dell'ambiente elettromagnetico)

Sicurezza elettrica

- Installazione in luoghi con condizioni normali di inquinamento
- Azione automatica tipo 1.C (micro-interruzioni), unicamente per i prodotti a rele

- Informazioni importanti contenute nelle istruzioni.

Compatibilità elettromagnetica

- Dispositivo di classe B secondo EN 55032
- Dispositivo che può essere classificato in classe A in funzione degli impianti ed accessori associati. (Avvertimento per apparecchio di classe A : In un ambiente residenziale, quest'apparecchio può causare dei disturbi elettromagnetici. In tal caso, può essere richiesto all'utente di adottare misure idonee)

Directiva europea 2012/19/CE (RAEE)

Traitement des apparechures électriques et électroniques a fine vita (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta selettiva).

Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballo, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti casalinghi.
Deve essere conferito a un punto di raccolta appropriato per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche:nei luoghi di distribuzione in caso d'acquisto di un prodotto equivalente.
Nei punti di raccolta a vostra disposizione localmente (discariche, raccolta selettiva, eco

